

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 25.11.2010  
KOM(2010) 690 endelig

2010/0335 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse af en ny protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne**

## BEGRUNDELSE

På grundlag af det mandat<sup>1</sup>, Kommissionen har fået af Rådet, har Kommissionen på vegne af Den Europæiske Union forhandlet med Republikken Seychellerne om at forny protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne. Som resultat af disse forhandlinger blev der parafet en ny protokol den 3. juni 2010, der blev ændret ved brevveksling af 29. oktober 2010. Den løber i en periode på tre år fra vedtagelsen af Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den nævnte protokol efter udløbet af den gældende protokol den 17. januar 2011.

Den foreliggende procedure vedrørende Rådets afgørelse om indgåelse af den nye protokol til fiskeripartnerskabsaftalen er iværksat sideløbende med procedurerne for Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af den nye protokol og Rådets forordning vedrørende fordeling af fiskerimulighederne blandt EU-medlemsstaterne i henhold til denne protokol.

Kommissionens baserede bl.a. sin forhandlingsposition på resultaterne af en efterfølgende evaluering af den gældende protokol foretaget af uvildige eksperter i maj 2010.

Den nye protokol er i overensstemmelse med formålet med fiskeripartnerskabsaftalen, som tilsigter at styrke samarbejdet mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne og fremme en partnerskabsramme for udvikling af en politik for bæredygtigt fiskeri og ansvarlig udnyttelse af fiskeressourcerne i Seychellernes fiskerizone i begge parter interesse.

De to parter er enige om at samarbejde om gennemførelsen af Seychellernes sektorpolitik for fiskeriet og viderefører med henblik herpå den politiske dialog om den relevante programmering.

Ifølge den nye protokol beløber den samlede finansielle modydelse sig til 16 800 000 EUR for hele perioden. Dette beløb svarer til: a) 3 380 000 EUR pr. år svarende til en årlig referencetonnage på 52 000 tons, og b) 2 220 000 EUR pr. år, svarende til et yderligere budget, som EU betaler til støtte for Seychellernes fiskeri- og havpolitik. Der stilles fiskerimuligheder til rådighed for 48 notfartøjer til tunfiskeri og 12 langlinefartøjer, dvs. i alt 60 af den europæiske tunfiskeflådes fartøjer.

Kommissionen foreslår på dette grundlag, at Rådet med Europa-Parlamentets godkendelse vedtager en afgørelse om indgåelse af denne protokol.

---

<sup>1</sup> Rådets afgørelse nr. 9755/2010 af 31. maj 2010.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### om indgåelse af en ny protokol om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 43, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>2</sup>,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet<sup>3</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 5. oktober 2006 vedtog Rådet Rådets forordning (EF) nr. 1562/2006 om indgåelse af fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Seychellerne<sup>4</sup>.
- (2) Den Europæiske Union forhandlede med Republikken Seychellerne om en ny protokol til partnerskabsaftalen, hvorved EU-fartøjer tildeles fiskerimuligheder i de farvande, som fiskerimæssigt hører ind under Seychellernes højhedsområde eller jurisdiktion.
- (3) Disse forhandlinger resulterede i, at en protokol blev paraferet den 3. juni 2010.
- (4) På grundlag af Rådets afgørelse XXX/2010/EU af ...<sup>5</sup> er den nye protokol blevet undertegnet og anvendt midlertidigt siden den [...].
- (5) Protokollen bør indgås –

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne godkendes<sup>6</sup> herved på Unionens vegne.

---

<sup>2</sup> EUT C ... af ..., s. .

<sup>3</sup> EUT C ... af ..., s. .

<sup>4</sup> Rådets forordning (EF) nr.1562/2006 af 5. oktober 2006, EUT L 290 af 20.10.2006.

<sup>5</sup> EUT C ... af ..., s. .

## *Artikel 2*

Formanden for Rådet udpeger den eller de personer, som på Unionens vegne er beføjet til at deponere det godkendelsesinstrument, der er omhandlet i protokollens artikel 14 med henblik på at udtrykke Unionens samtykke i at blive bundet af protokollen<sup>7</sup>.

## *Artikel 3*

Denne afgørelse får virkning på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne  
Formand*

---

<sup>6</sup> Teksten til protokollen er offentliggjort i EUT ...<sup>\*\*</sup> sammen med afgørelsen om undertegnelse.

<sup>\*\*</sup> EUT: Venligst indsæt EUT-henvisningen til dokument st ...../10.

<sup>7</sup> Aftalens ikrafttrædelsesdato offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* af Rådets Generalsekretariat.

## **PROTOKOL**

### **om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne**

#### *Artikel 1*

##### *Anvendelsesperiode og fiskerimuligheder*

1. Fiskerimulighederne for Den Europæiske Unions fartøjer i henhold til fiskeripartnerskabsaftalens artikel 5 fastsættes således for en periode på 3 år:
  - a. 48 oceangående notfartøjer til tunfiskeri
  - b. 12 langlinefartøjer med flydeline.
2. Stk. 1 anvendes, jf. dog denne protokols artikel 5 og 6.
3. Ifølge fiskeripartnerskabsaftalens artikel 6 og denne protokols artikel 7 må fiskerfartøjer, der fører en EU-medlemsstats flag, kun fiske i Seychellernes farvande, hvis de har en fiskeritilladelse udstedt i henhold til denne protokol i overensstemmelse med bilaget til protokollen.

#### *Artikel 2*

##### *Finansiel modydelse - betalingsbetingelser*

1. For den periode, der er omhandlet i artikel 1, fastsættes den samlede finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalens artikel 7, til 16 800 000 EUR for denne protokols gyldighedsperiode.
2. Den finansielle modydelse omfatter:
  - a. et årligt beløb for adgangen til Seychellernes eksklusive økonomiske zone på 3 380 000 EUR svarende til en referencemængde på 52 000 tons pr. år, og
  - b. et specifikt beløb på 2 220 000 EUR pr. år, der skal anvendes til at støtte og gennemføre Seychellernes fiskeri- og havpolitik.
3. Stk. 1 anvendes, medmindre andet fastsættes ifølge protokollens artikel 3, 4, 5 og 6.
4. Den Europæiske Union betaler det samlede beløb i denne artikels stk. 2, litra a) og b), (dvs. henholdsvis 3 380 000 EUR og 2 220 000 EUR) hvert år i protokollens anvendelsesperiode. Betaling skal finde sted senest 30 dage efter protokollens ikrafttræden for det første år og senest på årsdagen for protokollens indgåelse i de efterfølgende år.
5. Hvis Den Europæiske Unions fartøjers samlede tunfangster pr. år i Seychellernes eksklusive økonomiske zone overstiger 52 000 tons, forhøjes den samlede årlige finansielle modydelse for adgangsretten med 65 EUR pr. ton yderligere fangst. Det samlede årlige beløb, som Den Europæiske Union skal betale, kan dog ikke overstige det dobbelte af beløbet i stk. 2, litra a) (6 760 000 EUR). Hvis Den Europæiske Unions fartøjers fangster overstiger en mængde, der svarer til det dobbelte af det samlede årlige

beløb, betales det skyldige beløb for mængden derudover det følgende år efter bestemmelserne i bilaget.

6. Seychellerne har fuld råderet med hensyn til anvendelsen af den finansielle modydelse, der er omhandlet i stk. 2, litra a).
7. Den finansielle modydelse indbetales til Seychellernes statskasse på en fælles konto i Seychellernes nationalbank. Seychellernes myndigheder oplyser kontonummeret.

### *Artikel 3*

#### *Fremme af ansvarligt og bæredygtigt fiskeri i Seychellernes farvande*

1. Den Europæiske Union og Seychellerne aftaler hurtigst muligt efter denne protokols ikrafttræden og senest tre måneder efter ikrafttrædelsesdatoen, i Den Blandede Komité, der er fastsat i fiskeripartnerskabsaftalens artikel 9, et flerårigt sektorprogram og gennemførelsesbestemmelser hertil, herunder navnlig:
  - a) de årlige og flerårige retningslinjer for, hvordan det i artikel 2, stk. 2, litra b), omhandlede specifikke beløb af den finansielle modydelse skal anvendes
  - b) de årlige og flerårige mål, der skal nås, for på sigt at skabe et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri under hensyntagen til prioriteringen i Seychellernes nationale fiskeri- og havpolitik og andre politikker, der hænger sammen med eller har indvirkning på fremme af ansvarligt og bæredygtigt fiskeri, herunder beskyttede havområder
  - c) nødvendige kriterier og procedurer for en årlig evaluering af resultaterne.
2. Enhver foreslået ændring af det flerårige sektorprogram skal godkendes af begge parter i Den Blandede Komité.
3. Seychellerne beslutter hvert år om fornødent at afsætte et beløb ud over den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b), til gennemførelsen af det flerårige program. Den Europæiske Union underrettes om en sådan tildeling.

### *Artikel 4*

#### *Videnskabeligt samarbejde om ansvarligt fiskeri*

1. De to parter forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i Seychellernes farvande efter principperne om ikke-diskrimination af de forskellige flåder, der fisker i disse farvande.
2. I protokollens gyldighedsperiode tilstræber Den Europæiske Union og Seychellerne at overvåge fiskeressourcernes tilstand i Seychellernes eksklusive økonomiske zone.
3. De to parter tilstræber at respektere henstillinger og afgørelser vedtaget af Kommissionen for Tunfisk i Det Indiske Ocean (IOTC) angående bevarelse og ansvarlig forvaltning af fiskeriet.
4. På basis af henstillinger og afgørelser vedtaget af IOTC og den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning og i givet fald resultaterne af det fælles videnskabelige møde, jf. fiskeripartnerskabsaftalens artikel 4, holder parterne samråd i Den Blandede Komité, der er oprettet i henhold til fiskeripartnerskabsaftalens artikel 9, for i givet fald nå til

enighed om foranstaltninger, som skal sikre en bæredygtig forvaltning af Seychellernes fiskeressourcer.

#### *Artikel 5*

##### *Tilpasning af fiskerimuligheder efter fælles overenskomst*

1. De i artikel 1 omhandlede fiskerimuligheder kan efter fælles overenskomst tilpasses, hvis henstillinger og afgørelser vedtaget af IOTC bekræfter, at denne tilpasning vil garantere en bæredygtig udnyttelse af Seychellernes fiskeressourcer.
2. I så fald tilpasses den finansielle modydelse i artikel 2, stk. 2, litra a), forholdsmæssigt og *pro rata temporis*. Det samlede årlige beløb, som Den Europæiske Union skal betale, kan dog ikke overstige det dobbelte af beløbet i artikel 2, stk. 2, litra a).
3. Parterne underretter hinanden om eventuelle ændringer i deres respektive fiskeripolitikker og lovgivning.

#### *Artikel 6*

##### *Nye fiskerimuligheder*

1. Hvis Den Europæiske Unions fartøjer er interesseret i andet fiskeri end det, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalens artikel 1, holder parterne samråd, inden myndighederne eventuelt giver tilladelse til sådant fiskeri og aftaler i givet fald betingelserne for det pågældende fiskeri, herunder de fornødne ændringer af denne protokol og dens bilag.
2. Parterne bør tilskynde til forsøgsfiskeri, navnlig efter de dybvandsarter, som udgør et uudnyttet potentiale, der forekommer i Seychellernes farvande. Med henblik herpå holder parterne samråd, hvis en af parterne anmoder om det, og fastlægger i hvert enkelt tilfælde arter, betingelser og andre relevante parametre.
3. Forsøgsfiskeriet foregår efter de parametre, som parterne aftaler, eventuelt i form af en administrativ aftale. Tilladelser til forsøgsfiskeri bør højst gives for 6 måneder.
4. Hvis parterne mener, at resultatet af forsøgsfiskeriet har været positivt, kan Seychellernes regering tildele Den Europæiske Unions flåde fiskerimuligheder for nye arter, indtil denne protokol udløber. Den finansielle modydelse, der er omhandlet i denne protokols artikel 2, stk. 2, litra a), skal i så fald forhøjes. Redernes gebyr og betingelserne som fastsat i bilaget ændres tilsvarende.

#### *Artikel 7*

##### *Fiskeribetingelser – eksklusivitetsklausul*

Uden at dette berører fiskerpartnerskabsaftalens artikel 6, må Den Europæiske Unions fiskerfartøjer kun fiske i Seychellernes farvande, hvis de er i besiddelse af en gyldig fiskeritilladelse, der er udstedt af Seychellerne i henhold til denne protokol og bilaget hertil.

*Artikel 8*  
*Suspension og revision af den finansielle modydelse*

1. Uden at dette berører bestemmelserne i protokollens artikel 9, revideres eller suspenderes den finansielle modydelse, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a) og b), efter samråd mellem de to parter, forudsat at Den Europæiske Union har betalt Seychellerne alle skyldige beløb indtil suspensionen fuldt ud, hvis:
  - a) usædvanlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at fiske i Seychellernes eksklusive økonomiske zone
  - b) der sker væsentlige ændringer i en af parternes politiske retningslinjer, som berører de relevante bestemmelser i denne protokol
  - c) Den Europæiske Union konstaterer overtrædelser af afgørende og grundlæggende dele af menneskerettighederne, jf. Cotonou-aftalens artikel 9 efter proceduren i dennes artikel 8 og 96. I dette tilfælde suspenderes alle EU-fartøjernes fiskeaktiviteter.
2. Den Europæiske Union forbeholder sig ret til helt eller delvis at suspendere betalingen af den særlige finansielle modydelse i protokollens artikel 2, stk. 2, litra b), hvis en evaluering foretaget af Den Blandede Komité viser, at de opnåede resultater af støtten til fiskeripolitikken ikke stemmer overens med budgetprogrammeringen og efter et samråd i Den Blandede Komité, jf. denne protokols artikel 3.
3. Betalingen af den finansielle modydelse og fiskeriaktiviteterne kan genoptages efter samråd og overenskomst mellem de to parter, så snart den situation, der gik forud for de i stk. 1 nævnte begivenheder, er bragt i orden.

*Artikel 9*  
*Suspension af protokollens gennemførelse*

1. Gennemførelsen af denne protokol kan suspenderes på initiativ af en af de to parter efter samråd og overenskomst mellem parterne i Den Blandede Komité, der er nedsat i henhold til aftalens artikel 9, hvis:
  - a) usædvanlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at fiske i Seychellernes eksklusive økonomiske zone
  - b) Den Europæiske Union ikke foretager den betaling, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, litra a), af årsager, som ikke er nævnt i denne protokols artikel 8
  - c) der opstår tvister mellem de to parter om fortolkningen af denne protokol og dens bilag, som ikke kan løses i mindelighed
  - d) en af parterne ikke overholder denne protokols og dens bilags bestemmelser
  - e) der sker væsentlige ændringer i en af parternes politiske retningslinjer, som berører de relevante bestemmelser i denne protokol

- f) en af parterne konstaterer overtrædelser af afgørende og grundlæggende dele af menneskerettighederne, jf. i Cotonou-aftalens artikel 9 efter proceduren i dennes artikel 8 og 96.
  - g) ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejdet ikke overholdes, jf. fiskeripartnerskabsaftalens artikel 3, stk. 5.
2. For at protokollens gennemførelse kan suspenderes, skal den part, der ønsker en sådan suspension, meddele dette skriftligt senest tre måneder inden datoen for suspensionens ikrafttræden.
  3. Suspenderes gennemførelsen, fortsætter parterne med at holde samråd for at finde en mindelig løsning på deres tvist. Når en sådan løsning er fundet, fortsætter protokollens gennemførelse, og den finansielle modydelse nedsættes forholdsmæssigt og pro rata temporis alt efter, hvor længe protokollens gennemførelse har været suspenderet.

*Artikel 10*  
*National lovgivning*

1. Den Europæiske Unions fiskerfartøjer fisker i Seychellernes farvande efter Seychellernes gældende love og administrative bestemmelser, medmindre andet er bestemt i protokollen og dens bilag.
2. Seychellernes myndigheder underretter Europa-Kommissionen om enhver lovændring eller ny lovgivning, som berører fiskeripolitikken.

*Artikel 11*  
*Varighed*

Denne protokol og det tilhørende bilag finder anvendelse i en periode på tre (3) år regnet fra dens foreløbige anvendelse, jf. artikel 13, medmindre den opsiges i overensstemmelse med artikel 12.

*Artikel 12*  
*Ophør*

1. Ved opsigelse af denne protokol skal den part, der ønsker at opsiges protokollen, mindst seks måneder inden den dato, hvor opsigelsen træder i kraft, skriftligt meddele den anden sin hensigt om at opsiges protokollen.
2. Efter meddelelsen om opsigelse som omhandlet i det foregående stykke indleder parterne samråd.

*Artikel 13*  
*Midlertidig anvendelse*

Denne protokol og det tilhørende bilag anvendes midlertidigt fra datoen for deres undertegnelse.

*Artikel 14*  
*Ikrafttræden*

Denne protokol og dens bilag træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de i den forbindelse nødvendige procedurer er afsluttet.

## **BILAG**

### **BETINGELSER FOR DEN EUROPÆISKE UNIONS FARTØJERS FISKERI I SEYCHELLERNES FARVANDE**

#### **KAPITEL I – FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER**

##### *Afsnit 1*

##### *Ansøgning om og udstedelse af fiskeritilladelser*

1. Den Europæiske Unions fartøjer skal opfylde visse betingelser for at få udstedt fiskeritilladelse i de Seychellernes farvande i medfør af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Seychellerne.
2. Ved "fiskeritilladelse" forstås ret eller licens til at udøve fiskeri i en bestemt periode, i et givet område eller inden for et givet fiskeri.
3. Et fartøj fra Den Europæiske Union må kun fiske i Seychellernes farvande, hvis hverken rederen, fartøjsføreren eller selve fartøjet har forbud mod at fiske i Seychellernes farvande. De må ikke have noget mellemværende med Seychellernes retssystem, og de skal have opfyldt alle forpligtelser, som de tidligere har indgået i forbindelse med deres fiskeri i Seychellerne i henhold til fiskeriaftaler indgået med Den Europæiske Union. De skal derudover opfylde bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1006/2008 vedrørende tilladelser til fiskeri.
4. Ethvert af Den Europæiske Unions fartøjer, for hvilket der ansøges om fiskeritilladelse, skal have en repræsentant med bopæl i Seychellerne. Denne repræsentants navn og adresse anføres i ansøgningen.
5. Den Europæiske Unions relevante myndigheder indgiver til Seychellernes kompetente myndighed, jf. fiskeripartnerskabsaftalens artikel 2, en ansøgning for hvert fartøj, der ønskes benyttet til at fiske i henhold til fiskeripartnerskabsaftalen, senest 20 dage før datoen for den ønskede gyldighedsperiodes begyndelse.
6. Er en ansøgning om fiskeritilladelse ikke indgivet inden gyldighedsperiodens begyndelse, jf. gyldighedsperioden i punkt 5, kan rederen indgive ansøgning via EU i gyldighedsperioden, hvis det sker senest 20 dage før, fiskeriet påbegyndes. I sådanne tilfælde skal rederen betale de fulde afgifter for hele fiskeritilladelsens gyldighedsperiode.
7. Hver ansøgning om en fiskeritilladelse forelægges Seychellernes kompetente myndighed på en formular som vist i modellen i tillæg 1, og den ledsages af følgende dokumenter:
  - a. bevis for betaling af afgiften for fiskeritilladelsens gyldighedsperiode
  - b. enhver anden form for dokument eller attest, der kræves efter de specifikke bestemmelser for de forskellige fartøjstyper, jf. protokollen.

8. Afgiften indbetales på den konto, der er anvist af Seychellernes myndigheder.
9. Afgifterne omfatter alle nationale og lokale afgifter undtagen havneafgifter og gebyrer for tjenesteydelser.
10. Fiskeritilladelser for alle fartøjer udstedes til rederne eller deres repræsentanter senest 15 dage efter, at Seychellernes kompetente myndigheder har modtaget samtlige dokumenter omhandlet i punkt 7.

En genpart af disse fiskeritilladelser sendes til Den Europæiske Unions delegation med ansvar for Seychellerne.

11. En fiskeritilladelse udstedes for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages undtagen tilfælde af *force majeure*, jf. punkt 12.
12. Når *force majeure* er påvist, kan et fartøjs fiskeritilladelse på anmodning af Den Europæiske Union for den resterende del af gyldighedsperioden overføres til et andet berettiget fartøj med nogenlunde samme specifikationer, uden at der skal betales afgift på ny. For langlinefartøjer gælder det, at hvis det fartøj, der erstatter et andet, har en større bruttoregister-tonnage (BRT) end det erstattede fartøj, skal afgiftsforskellen betales *pro rata temporis*.
13. Ejeren af det fartøj, der skal erstattes, eller dennes repræsentant skal returnere den annullerede fiskeritilladelse til Seychellernes myndigheder via Den Europæiske Unions delegation med ansvar for Seychellerne.
14. Den nye fiskeritilladelse gælder fra den dato, hvor rederen returnerer den annullerede tilladelse til Seychellernes kompetente myndigheder. Den Europæiske Unions delegation med ansvar for Seychellerne underrettes om overdragelsen af fiskeritilladelsen.
15. Fiskeritilladelsen skal altid opbevares om bord, jf. dog kapitel VII – Kontrol, punkt 1, i dette bilag.

## *Afsnit 2*

### *Betingelser for fiskeritilladelser – afgifter og forskud*

1. Fiskeritilladelser gælder ét år fra datoen, hvor protokollen anvendes midlertidigt og kan fornys med forbehold af, at ansøgningsbetingelserne i afsnit 1 er opfyldt.
2. Seychellernes kompetente myndigheder udsteder fiskeritilladelser på følgende betingelser:
  - a. Notfartøjer til tunfiskeri:
    - et standardbeløb på 61 000 EUR pr. fartøj pr. år betales i to rater:
    - 50 % i forbindelse med ansøgningen om fiskeritilladelse
    - og 50 % inden hundrede (100) dage efter starten på fiskeritilladelsens gyldighedsperiode.

- under usædvanlige omstændigheder i relation til piratvirksomhed, som udgør en alvorlig trussel mod de fartøjer, der fisker i henhold til fiskeripartnerskabsaftalen, og som tvinger dem til at forlade Det Indiske Ocean, analyserer de to parter fra sag til sag muligheden for at anvende *pro rata temporis*-betaling på baggrund af rederes individuelle anmodninger, som forelægges via Europa-Kommissionen.
- b. Langlinefartøjer (over 250 BRT):
- 4 200 EUR svarende til 35 EUR pr. ton for 120 tons tun og tunlignende arter, der fanges i Seychellernes farvande, indbetales før gyldighedsperiodens begyndelse
- c. Langlinefartøjer (under 250 BRT):
- 3 150 EUR svarende til 35 EUR pr. ton for 90 tons tun og tunlignende arter, der fanges i Seychellernes farvande, indbetales før gyldighedsperiodens begyndelse.
3. Overstiger langlinefartøjers fangster den ovennævnte fangstmængde, betaler rederne en tilsvarende yderligere afgift på 35 EUR pr. ton fangst til Seychellernes kompetente myndigheder senest den 30. juni samme år efter modtagelsen af en opgørelse over de skyldige afgifter, på en bankkonto der anvises af Seychellernes myndigheder.
- Hvis den endelige opgørelse, jf. dette afsnits punkt 6, resulterer i et beløb, der er lavere end forskuddet, jf. punkt 3 for langlinefartøjer, får rederen dog ikke det overskydende beløb tilbagebetalt.
4. Seychellernes myndigheder udarbejder en opgørelse over, hvor store afgifter der skal betales for det foregående kalenderår på grundlag af Den Europæiske Unions fartøjers fangstopgørelser og andre oplysninger, som Seychellernes myndigheder ligger inde med.
5. Opgørelsen sendes til Kommissionen inden den. 31. marts i opgørelsesåret. Kommissionen videresender opgørelsen inden den 15. april. Den sendes samtidigt til rederne og de berørte medlemsstaters nationale myndigheder.
6. Hvis rederne bestrider Seychellernes myndigheders opgørelse, kan de henvende sig til de videnskabelige institutter med ansvar for efterprøvning af fiskeridata, f.eks. IRD (Institut de Recherche pour le Développement), IEO (Instituto Español de Oceanografía) og IPIMAR (Instituto de Investigação das Pescas e do Mar), og derefter drøfte sagen med Seychellernes kompetente myndigheder med henblik på at udarbejde en endelig opgørelse inden den 31. maj i indeværende år. Hvis rederne ikke har fremsat bemærkninger inden nævnte dato, betragtes opgørelsen fra Seychellernes myndigheder som endelig.

### *Afsnit 3* *Hjælpefartøjer*

1. Hjælpefartøjer, der støtter EU's fiskerifartøjer, som fisker i medfør af denne protokol, er underlagt de samme bestemmelser, gebyrer og betingelser, der generelt gælder for sådanne fartøjer efter Seychellernes lovgivning.

2. Hjælpefartøjer, som fører en EU-medlemsstats flag, er underlagt samme procedure vedrørende ansøgninger om overførsel af fiskeritilladelse som beskrevet i afsnit 1 i det omfang, det er relevant for dem.

## **KAPITEL II – FISKERIZONER**

For ikke at skade det kystnære fiskeri i Seychellernes farvande har Den Europæiske Unions fartøjer ikke lov til at fiske i de zoner, hvor fiskeri begrænses eller forbydes ifølge Seychellernes lovgivning, eller inden for tre sømil fra eventuelle indretninger, der tiltrækker fisk, og som Seychellernes myndigheder har udlagt, og hvis geografiske position er blevet meddelt redernes repræsentanter eller agenter.

## **KAPITEL III – KONTROL**

### *Afsnit 1*

#### *Fangstopgørelse*

1. Alle fartøjer med tilladelse til at fiske i Seychellernes farvande i henhold til fiskeripartnerskabsaftalen er forpligtede til at meddele deres fangster til Seychellernes kompetente myndigheder efter følgende nærmere bestemmelser:
  - 1.1. Den Europæiske Unions fartøjer med tilladelse til at fiske i Seychellernes farvande udfylder hver dag en fangstopgørelsesformular som vist i tillæg 2 og 3 for hver fangstrejse i Seychellernes farvande. Selv når der ingen fisk fanges, skal der udfyldes en formular. Formularen skal udfyldes læseligt og underskrives af fartøjsføreren eller dennes repræsentant.
  - 1.2. Med hensyn til indgivelse af de fangstopgørelsesformularer, der er omhandlet i punkt 1.1 og 1.3, skal Den Europæiske Unions fartøjer:
    - hvis de anløber Victoria, indgive de udfyldte formularer til Seychellernes myndigheder senest fem (5) dage efter ankomst og under alle omstændigheder inden de forlader havnen igen, hvis dette sker inden udløbet af fristen på fem dage
    - i alle andre tilfælde indgive de udfyldte formularer til Seychellernes myndigheder senest fjorten (14) dage efter ankomst til en anden havn end Victoria.
  - 1.3. Genparter af fangstopgørelsesformularerne sendes ligeledes til de videnskabelige institutter, som er nævnt i kapitel I, afsnit 2, punkt 6, inden for samme frister som angivet i punkt 1.2.
2. For de perioder, hvor fartøjet ikke befinder sig i Seychellernes eksklusive økonomiske zone, skal fartøjsføreren i ovennævnte fangstopgørelsesformular anføre "Uden for Seychellernes farvande".
3. Parterne tilstræber at indføre et fangstopgørelsessystem, som udelukkende er baseret på elektronisk fremsendelse af alle ovennævnte oplysninger. De to parter vil derfor skulle overveje at erstatte papirudgaven af fangstopgørelsesformularen med en elektronisk udgave snarest muligt.

4. I tilfælde af tekniske problemer eller fejl, efter at systemet med elektroniske fangstopgørelsesformularer er indført, foretages fangstopgørelsen i overensstemmelse med punkt 1.

## *Afsnit 2*

### *Indberetning af fangster; indsejling i og udsejling af Seychellernes farvande*

1. I forbindelse med dette bilag defineres varigheden af et af Den Europæiske Unions fartøjers fangstrejse således:
  - enten perioden fra indsejling i til udsejling af Seychellernes farvande
  - eller perioden fra indsejling i Seychellernes farvande til omladning
  - eller perioden fra indsejling i Seychellernes farvande til landing i Seychellerne.
2. Den Europæiske Unions fartøjer skal mindst 3 (tre) timer i forvejen meddele Seychellernes myndigheder, at de agter at sejle ind i eller forlade Seychellernes farvande, og under deres fiskeri i Seychellernes farvande skal de hver tredje dag oplyse de samme myndigheder om deres fangster i den pågældende periode.
3. Ved meddelelse om ind-/udsejling skal hvert fartøj endvidere oplyse, hvilken position det befinder sig på, hvor store fangster det har om bord, og hvilke arter det drejer sig om. Sådanne meddelelser skal overholde formatet i tillæg 5 og ske pr. fax eller e-mail til de deri anførte adresser. Seychellernes myndigheder kan dog fritage langlinefartøjer med flydeline, der ikke har det fornødne kommunikationsudstyr, fra denne forpligtelse ved at tillade sådanne fartøjer at meddele oplysningerne pr. radio.
4. Den Europæiske Unions fiskerfartøjer, der afsløres i at fiske uden at have underrettet Seychellernes kompetente myndigheder, betragtes som fartøjer uden fiskeritilladelse. I sådanne tilfælde anvendes sanktioner som omhandlet i kapitel VIII, punkt 1.1.

## *Afsnit 3*

### *Landing*

1. Alle fartøjer, som ønsker at lande fangster i Seychellernes havne, skal senest 24 timer i forvejen meddele Seychellernes kompetente myndighed følgende oplysninger:
  - navne på de fiskerfartøjer, som lander en fangst
  - landet mængde i ton pr. art
  - dato, hvor landingen finder sted
  - modtageren af den landede fangst.
2. Notfartøjer til tunfiskeri skal bestræbe sig på at levere tun til Seychellernes konservesindustri og/eller den lokale industri til internationale markedspriser.
3. Notfartøjer til tunfiskeri, der lander deres fangst i Victoria, skal bestræbe sig på at stille deres bifangster til rådighed lokalt til lokale markedspriser.

#### *Afsnit 4* *Omladning*

1. Alle fartøjer, som ønsker at omlade fangster i Seychellernes farvande, må alene foretage sådan omladning i Seychellernes havne. Omladning til havs forbydes, og ved overtrædelse af denne bestemmelse kan overtræderen idømmes sanktioner efter Seychellernes lovgivning.
2. Rederne eller deres agenter skal senest 24 timer i forvejen meddele Seychellernes kompetente myndighed følgende oplysninger:
  - de omladende fiskerfartøjers navne
  - transportfartøjets navn
  - mængde pr. art, der skal omlades, og
  - omladningsdato.
3. Omladning betragtes som udsejling af Seychellernes farvande. Fartøjerne skal derfor indgive deres fangstopgørelser til Seychellernes kompetente myndigheder.

#### *Afsnit 5* *Fartøjsovervågningssystem*

Fartøjer overvåges bl.a. ved hjælp af fartøjsovervågningssystemer uden diskrimination, jf. nedenstående bestemmelser.

1. Med henblik på satellitovervågning skal Seychellernes myndigheder meddele flagstaternes fiskeriovervågningscentre (FOC'er) koordinaterne (bredde- og længdegrader) for Seychellernes farvande.

Seychellernes myndigheder sender disse oplysninger i elektronisk form, udtrykt i decimalgrader i WGS-84 datum.
2. Seychellernes myndigheder og de nationale FOC'er udveksler oplysninger om deres respektive elektroniske adresser i http-format eller eventuelt via en anden sikker kommunikationsprotokol, og om de specifikationer, der skal anvendes i deres respektive FOC'er, jf. betingelserne i punkt 4 og 6. Disse oplysninger skal så vidt muligt omfatte de navne, telefonnumre, faxnumre og elektroniske adresser (internet), der kan anvendes ved almindelig kommunikation mellem FOC'erne.
3. Fartøjernes position bestemmes med en fejlmargen på under 100 m og med et konfidensinterval på 99 %.
4. Når et fartøj, der fisker i henhold til fiskeripartnerskabsaftalen mellem EU og Seychellerne, sejler ind i Seychellernes farvande, skal flagstatens FOC mindst én gang i timen automatisk sende realtidspositionsmeddelelser til Seychellernes overvågningscenter. Disse meddelelser betegnes positionsmeddelelser.

Meldingernes hyppighed kan ændres til senest hvert 30. minut, hvis det af velunderbyggede beviser fremgår, at fartøjet overtræder bestemmelserne.

- 4.1. Seychellernes fiskeriovervågningscenter forelægger flagstatens kontrolcenter og Europa-Kommissionen disse beviser sammen med anmodningen om at ændre hyppigheden. Flagstatens kontrolcenter sender derefter dataene til Seychellernes fiskeriovervågningscenter i real tid øjeblikkeligt efter at have modtaget anmodningen.
  - 4.2. Seychellernes fiskeriovervågningscenter underretter straks flagstatens kontrolcenter og Europa-Kommissionen om afslutningen på inspektionsproceduren.
  - 4.3. Flagstatens kontrolcenter og Europa-Kommissionen underrettes om opfølgningen på alle inspektionsprocedurer på grundlag af denne særlige anmodning, jf. punkt 4.2.
5. Meddelelserne omhandlet i punkt 4 skal sendes elektronisk i http-format eller via en anden sikker kommunikationsprotokol efter forudgående aftale mellem de relevante FOC'er. Alle meddelelser sendes automatisk i realtid, jf. definitionerne i punkt 4.

Fartøjer må ikke slukke for eller obstruere deres satellitovervågningsudstyr, når de udøver aktiviteter i Seychellernes farvande.

6. Hvis der opstår et teknisk problem i fiskerifartøjets udstyr til satellitovervågning, eller det ikke er funktionsdygtigt, sørger fartøjsføreren for i tide at sende oplysningerne i punkt 4 til flagstatens kontrolcenter med telefax eller e-mail fra det tidspunkt, hvor fejlen blev opdaget, eller fra det tidspunkt, hvor Seychellernes kompetente myndighed informerede rederen eller fartøjsføreren om problemet. I sådanne tilfælde er det tilstrækkeligt at sende en positionsmelding hver fjerde time, så længe fartøjet befinder sig i Seychellernes farvande. I positionsmeldingen angives positionen hver time som registreret af det pågældende fartøjs fører i de fire timer. Flagstatens FOC eller fartøjet selv skal hurtigst muligt sende disse meddelelser til Seychellernes FOC. Seychellernes fiskerimyndighed kan anmode et specifikt fartøj om at sende en positionsmelding hver time, hvis den anser det for nødvendigt, eller hvis der opstår tvivl. Det defekte udstyr reparerer eller udskiftes, så snart fartøjet har afsluttet sin fangstrejse. Fartøjet først indlede en ny fangstrejse, når udstyret er blevet repareret eller udskiftet.
7. Fartøjsovervågningsystemets hardware- og softwarekomponenter skal være sikret mod input og output af urigtige positioner og må ikke kunne manipuleres. Systemet skal være fuldautomatisk og funktionsdygtigt hele tiden uanset de ydre forhold. Det er forbudt at ødelægge og beskadige satellitsporingsudstyret, at gøre det ufunktionsdygtigt eller på anden måde at foretage indgreb i det.

Fartøjsføreren skal især sørge for:

- at data ikke ændres
- antennen eller antennerne til satellitsporingsanordningerne ikke blokeres på nogen måde
- satellitovervågningsudstyrets strømforsyning på ingen måde afbrydes,

- satellitovervågningsudstyret ikke fjernes fra fartøjet eller fra det sted, hvor det oprindeligt blev installeret
- enhver udskiftning af satellitovervågningsudstyret meddeles straks til Seychellernes kompetente myndighed.

Ved enhver misligholdelse af ovennævnte forpligtelser kan fartøjsføreren stilles til ansvar efter Seychellernes love og administrative bestemmelser.

8. Flagstaternes FOC'er skal med intervaller på én time overvåge deres fartøjers position, når fartøjerne befinder sig i Seychellernes farvande. Hvis sporingen af fartøjer ikke går planmæssigt, skal Seychellerne FOC straks underrettes, og proceduren i punkt 6 anvendes.
9. De pågældende FOC'er og Seychellernes FOC skal samarbejde for at sikre, at disse bestemmelser gennemføres. Hvis Seychellernes FOC fastslår, at flagstaten ikke sender data i overensstemmelse med punkt 4, skal det relevante FOC straks underrettes herom. Efter en sådan underretning skal sidstnævnte part inden 24 (fireogtyve) timer oplyse Seychellernes FOC om årsagerne til, at den ikke har sendt de pågældende data, og angive en rimelig frist for, hvornår den kan overholde disse bestemmelser. Hvis denne frist ikke overholdes, skal de to FOC løse problemerne skriftligt eller som fastsat i punkt 13.
10. De overvågningsdata, der meddeles efter disse bestemmelser, er udelukkende beregnet på Seychellernes kompetente myndigheds kontrol, forvaltning, overvågning og håndhævelse. Dataene må under ingen omstændigheder videregives til uvedkommende tredjeparter, medmindre den pågældende flagstat i hvert enkelt tilfælde giver skriftlig tilladelse til det, eller medmindre en seychellisk domstol afsiger kendelse om det.
11. Parterne er enige om at udveksle oplysninger om det udstyr, der anvendes til satellitsporing, hvis en af parterne anmoder om det, for med henblik på anvendelsen af disse bestemmelser at sikre, at det pågældende udstyr fuldt ud opfylder den anden parts krav.
12. Parterne er enige om at mødes for at tage disse bestemmelser op til revision efter behov, herunder en relevant analyse af tilfælde af tekniske fejl eller uregelmæssigheder i forbindelse med enkeltfartøjer. Seychellernes myndigheder underretter EU-flagmedlemsstaterne og Europa-Kommissionen om alle sådanne tilfælde senest 15 dage før det møde, hvor bestemmelserne tages op til revision.
13. Enhver tvist om fortolkningen eller anvendelsen af disse bestemmelser søges løst ved samråd mellem parterne inden for rammerne af Den Blandede Komité, jf. fiskeripartnerskabsaftalens artikel 9.

#### **KAPITEL IV - PÅMØNSTRING AF SØFOLK**

1. Hvert notfartøj til tunfiskeri skal under fangstrejser i Seychellernes farvande påmønstre mindst to seychelliske søfolk, som fartøjets repræsentant i indforståelse med rederen udpeger på en liste over navne, som Seychellernes kompetente myndighed har fremsendt.
2. Rederne skal tilstræbe at påmønstre yderligere seychelliske søfolk.

3. Rederen eller dennes repræsentant skal meddele Seychellernes kompetente myndigheder navnene på og andre oplysninger om de seychelliske søfolk, der er påmønstret det pågældende fartøj, og bekræfte, at de er opført på mønstringsrullen.
4. ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejdet gælder automatisk for søfolk påmønstret EF-fartøjer. Det drejer sig navnlig om foreningsfrihed, faktisk anerkendelse af arbejdstageres ret til kollektive forhandlinger og ikke-forskelsbehandling, hvad angår beskæftigelse og erhverv.
5. De seychelliske søfolks arbejdskontrakter, som de underskrivende parter modtager en kopi af, indgås mellem rederens repræsentant(er) på den ene side og søfolkene og/eller deres fagforeninger eller disses repræsentanter på den anden side i samråd med Seychellernes kompetente myndigheder. Kontrakterne sikrer, at søfolkene er medlem af den for dem relevante socialsikringsordning, som omfatter livsforsikring, sygeforsikring, ulykkesforsikring og pensionsrettigheder.
6. Seychellernes søfolks hyre betales af rederne. Den fastsættes, inden fiskeritilladelserne udstedes, ved aftale mellem rederne eller disses repræsentanter og Seychellernes kompetente myndigheder. De seychelliske søfolks lønvilkår må ikke være dårligere end dem, der gælder for seychelliske besætningsmedlemmer, der udfører lignende opgaver, og under ingen omstændigheder ringere end ILO-normerne.
7. Med henblik på håndhævelse og anvendelse af Seychellernes arbejdsret betragtes rederens repræsentant som rederens lokale repræsentant. Kontakten indgået mellem repræsentanten og søfolkene skal også indeholde betingelserne for repatriering og pension.
8. Enhver sømand, der er påmønstret et fartøj fra Den Europæiske Union, skal melde sig hos føreren af det udpegede fartøj dagen før den foreslåede påmønstringsdato. Møder sømanden ikke frem på den dato og det tidspunkt, der er fastsat for påmønstring, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at påmønstre den pågældende sømand.
9. Hvis antallet af søfolk fra Seychellerne om bord på notfartøjerne til tunfiskeri ikke når op på mindstebemandingen, jf. punkt 1, af andre grunde end den, som nævnes i foregående punkt, betaler rederne et standardbeløb, der beregnes ud fra antallet af dage, som rederens flåde opererede i Seychellerne farvande fra det første fartøjs indsejling til det sidste fartøjs udsejling, multipliceret med et beløb pr. dag på 20 EUR. Standardbeløbet indbetales til Seychellernes myndigheder senest 90 dage efter, at fiskeritilladelsens gyldighedsperiode er udløbet.
10. Dette beløb skal anvendes til uddannelse af søfolk/fiskere i Seychellerne og skal indbetales på en konto, der anvises af Seychellernes myndigheder.

## KAPITEL V – OBSERVATØRER

1. Begge parter anerkender betydningen af at respektere forpligtelserne i IOTC's henstilling 10/04 med hensyn til det videnskabelige observatørprogram.
2. Af hensyn til efterlevelsen er der fastsat følgende bestemmelser for observatører, medmindre sikkerhedskrav medfører pladsmæssige begrænsninger:
  - 2.1. Fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Seychellernes farvande i henhold til fiskeripartnerskabsaftalen, skal tage observatører om bord, der er udpeget af Seychellernes myndigheder, efter følgende bestemmelser:
    - 2.1.1. Den Europæiske Unions fiskerfartøjer skal på anmodning af Seychellernes myndigheder tage én, og når Seychellernes myndigheder finder det hensigtsmæssigt og nødvendigt, to observatører om bord udpeget af nævnte myndigheder.
    - 2.1.2. Seychellernes myndigheder opstiller en liste over de fartøjer, der skal tage en observatør om bord, og en liste over de observatører, der er udpeget til at skulle om bord på fartøjerne. Disse lister skal holdes ajour. De meddeles Europa-Kommissionen, så snart de er opstillet, og derpå hver tredje måned, hvis de er blevet ajourført.
    - 2.1.3. Seychellernes myndigheder meddeler de pågældende redere eller disses repræsentanter navnet på den observatør, der er udpeget til at komme om bord på deres fartøj, senest 15 dage før den planlagte dato for observatørens ombordtagning.
3. Seychellernes myndigheder fastsætter varigheden af observatørernes ophold om bord, der i almindelighed ikke må være længere end nødvendigt, for at de kan udføre deres arbejde. Seychellernes myndigheder informerer rederne eller disses repræsentanter herom, når de meddeler navnet på den observatør, der er udpeget til at komme om bord på det pågældende fartøj.
4. Betingelserne for observatørers ombordtagning aftales mellem rederne eller disses repræsentanter og Seychellernes myndigheder efter meddelelsen af listen over de fartøjer, der skal tage en observatør om bord.
5. De berørte redere meddeler inden to uger og med ti dages varsel, i hvilken havn i Seychellerne og på hvilken dato de agter at tage observatører om bord.
6. Tages observatøren om bord i et andet land, afholder rederen hans rejseudgifter. Hvis et fartøj med en (eller to) seychellisk(e) observatør(er) om bord forlader Seychellernes farvande, træffes der alle forholdsregler for at sikre, at observatøren så hurtigt som muligt kan vende tilbage til Seychellerne for reders regning.
7. Hvis observatøren ikke er på det aftalte ombordtagningssted senest 12 timer efter det aftalte tidspunkt, fritages rederen automatisk for forpligtelsen til at tage den pågældende observatør om bord.

8. Observatøren behandles om bord som officer. Observatøren har til opgave:
  - 8.1. at observere fartøjernes fiskeri
  - 8.2. at kontrollere de fiskende fartøjers position
  - 8.3. at registrere, hvilke fiskeredskaber der anvendes
  - 8.4. at kontrollere de fangstdata for Seychellernes farvande, der er indført i logbogen
  - 8.5. at kontrollere bifangstprocenterne og vurdere udsmidets omfang
  - 8.6. ugentligt at indberette fangstdata, herunder ombordværende fangst- og bifangstmængder taget i Seychellernes farvande, pr. fax, e-mail eller andet kommunikationsmiddel.
9. Fartøjsføreren træffer alle rimelige forholdsregler til at sikre observatørers fysiske sikkerhed og psykiske velbefindende ombord.
10. Observatørerne skal ligeledes have adgang til alle de faciliteter, der er nødvendige for udførelsen af deres opgaver. Fartøjsføreren skal give observatører adgang til de kommunikationsmidler, som er nødvendige for, at de kan udføre deres opgaver, til de dokumenter, der direkte vedrører fartøjets fiskeri, herunder logbog og navigationsbog, samt til de dele af fartøjet, hvortil adgang er nødvendig for at observatører lettere kan udføre deres opgaver.
11. Under opholdet om bord skal observatører:
  - 11.1. træffe alle passende forholdsregler til at sikre, at deres ombordtagning og tilstedeværelse om bord hverken afbryder eller hæmmer fiskeriet
  - 11.2. behandle materiel og udstyr om bord med respekt og respektere, at alle dokumenter, der tilhører fartøjet, er fortrolige.
12. Observatørerne skal ved observationsperiodens afslutning, inden de forlader fartøjet, udarbejde en aktivitetsrapport, som underskrives af de pågældende observatører og sendes til Seychellernes kompetente myndigheder med kopi til Europa-Kommissionen. Fartøjsføreren får en kopi af rapporten, når observatørerne går fra borde.
13. Rederne afholder udgifterne til observatørernes kost og logi, som skal have samme standard som for officererne om bord.
14. Observatørernes løn og sociale bidrag betales af Seychellernes kompetente myndigheder.

## **KAPITEL VI – HAVNEFACILITETER, FORSYNINGER OG TJENESTEYDELSER**

Den Europæiske Unions fartøjer skal tilstræbe at købe alle forsyninger og tjenesteydelser, der er nødvendige for deres aktiviteter, i Seychellerne. Seychellernes myndigheder fastlægger i indforståelse med rederne betingelserne for anvendelse af havnefaciliteter og i givet fald køb af forsyninger og tjenesteydelser.

## KAPITEL VII – KONTROL

Fartøjer skal overholde Seychellernes lovgivning om fiskeredskaber, fiskeredskabers tekniske specifikationer og alle øvrige tekniske foranstaltninger af relevans for deres fiskeri, og de bevarings- og forvaltningsforanstaltninger samt andre foranstaltninger, som Kommissionen for Tunfisk i Det Indiske Ocean (IOTC) har vedtaget.

### 1. Fartøjsliste

Den Europæiske Union fører et ajourført udkast til liste over de fartøjer, som har ansøgt om at få udstedt fiskeritilladelse efter bestemmelserne i denne protokol. Denne fortegnelse meddeles Seychellernes fiskerikontrolmyndigheder, så snart den er opstillet, og derefter hver gang den ajourføres.

### 2. Kontrolprocedurer

2.1. Førere af Den Europæiske Unions fiskerifartøjer, der fisker i Seychellernes farvande, skal samarbejde med enhver seychellisk bemyndiget embedsmand, der foretager fiskeriinspektion og -kontrol.

2.2. For at øge sikkerheden i forbindelse med inspektionsprocedurer, og uden at dette berører Seychellernes lovgivning, udføres ombordstigningen på en sådan måde, at inspektionsfartøjer og inspektører identificeres som værende bemyndiget af Seychellerne.

2.3. Seychellerne kan tillade Den Europæiske Union eller et af denne udpeget organ at udsende EU-inspektører for at observere EU-fartøjernes aktiviteter, herunder omladning i forbindelse med kontrollen på land.

2.4. Når en inspektion er afsluttet, kan alle personer, og herunder fartøjsføreren, der deltog i inspektionen, fremsætte bemærkninger til inspektionsrapporten, hvorefter de alle underskriver den. En genpart af inspektionsrapporten udleveres til fartøjets fører.

2.5. De bemyndigede embedsmænd må ikke opholde sig længere om bord, end det er nødvendigt for, at de kan udføre deres arbejde.

3. Førere af Den Europæiske Unions fartøjer, der lander eller omlader fangster i en havn i Seychellerne, skal tillade, at Seychellernes fiskerikontrol foretager inspektion af en sådan landing eller omladning, og lade inspektionen. Efter hver inspektion og kontrol udstedes der en attest til fartøjets fører.

4. Hvis bestemmelserne i dette kapitel ikke overholdes, forbeholder Seychellernes regering sig ret til at suspendere fiskeritilladelsen for det fartøj, som har overtrådt bestemmelserne, indtil formaliteterne er bragt i orden, og til at idømme sanktioner efter gældende seychellisk lovgivning. Flagmedlemsstaten og Europa-Kommissionen skal underrettes herom.

## Kapitel VIII –Håndhævelse

### 1. Sanktioner

- 1.1. Ved manglende overholdelse af bestemmelserne i de ovenstående kapitler, forvaltnings- og bevaringsforanstaltningerne for de marine levende ressourcer eller Seychellernes lovgivning pålægges sanktioner i henhold til Seychellernes lovgivning.
- 1.2. Europa-Kommissionen orienteres straks og fuldt ud om sanktioner og alle relevante kendsgerninger i den forbindelse.
- 1.3. Hvis sanktionen tager form af suspendering eller tilbagekaldelse af en fiskeritilladelse, kan Europa-Kommissionen til erstatning (for en suspenderet eller tilbagekaldt fiskeritilladelses resterende gyldighedsperiode) ansøge om en anden fiskeritilladelse til et fartøj tilhørende en anden reder.

### 2. Opbringning og tilbageholdelse af fiskerfartøjer

Seychellernes myndigheder underretter inden 48 timer Den Europæiske Unions delegation med ansvar for Seychellerne og flagstaten om enhver opbringning og/eller tilbageholdelse af et fiskerfartøj, der fører en EU-medlemsstats flag, og som fisker i Seychellernes eksklusive økonomiske zone i henhold til fiskeripartnerskabsaftalen, og sender en genpart af inspektionsrapporten med nærmere angivelse af omstændighederne ved og årsagerne til en sådan opbringning og/eller tilbageholdelse.

### 3. Procedure for udveksling af oplysninger i tilfælde af opbringning og/eller tilbageholdelse

- 3.1. Under overholdelse af frister og procedurer for retssager i henhold til Seychellernes lovgivning om opbringning og/eller tilbageholdelse holdes der efter modtagelsen af de ovennævnte oplysninger samråd mellem Europa-Kommissionen og Seychellernes kompetente myndigheder - eventuelt med deltagelse af en repræsentant for den berørte medlemsstat.
- 3.2. Under dette samråd udveksler parterne alle relevante dokumenter eller oplysninger, som kan bidrage til at klarlægge de faktiske omstændigheder. Rederen eller dennes repræsentant underrettes om resultatet af samrådet og om, hvilke foranstaltninger opbringningen og/eller tilbageholdelsen kan resultere i.

### 4. Bilæggelse af opbringning og/eller tilbageholdelse

- 4.1. Der gøres et forsøg på at finde en mindelig løsning på den formodede overtrædelse. Denne procedure afsluttes senest tre arbejdsdage efter opbringningen og/eller tilbageholdelsen i overensstemmelse med Seychellernes lovgivning.
- 4.2. Når der frem til en mindelig løsning, bestemmes bødestørrelsen efter Seychellernes lovgivning. Er det ikke muligt at nå frem til en mindelig løsning, må sagen afgøres ved en retssag.

- 4.3. Fartøjet frigives, og fartøjsføreren løslades, når forpligtelserne i henhold til den mindelige løsning er opfyldt, og når retssagen er afgjort.
5. Endvidere holdes Europa-Kommissionen via Den Europæiske Unions delegation og flagstaten underrettet om forløbet af de indledte procedurer og de iværksatte sanktioner.

## SEYCHELLERNES LICENSUDSTEDENDE MYNDIGHED

P.O.BOX 3

Victoria, Mahe

Republikken Seychellerne

Telefon: 28 34 44 Telefax: 22 42 56 E-mail: ceo@sla.sc

**ANSØGNING OM UDENLANDSK FISKERITILLADELSE**

Ansøgers navn \_\_\_\_\_  
 Firmaregistreringsnummer \_\_\_\_\_  
 Forretnings/postadresse \_\_\_\_\_  
 Tlf. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_  
 Navn på reder eller befragter, hvis forskellig fra ansøgeren \_\_\_\_\_

**FARTØJSDATA**

Fartøjsførers navn \_\_\_\_\_  
 Hjemstedshavn \_\_\_\_\_  
 Fartøjets navn \_\_\_\_\_ Registreringsnr. \_\_\_\_\_  
 Fartøjstype \_\_\_\_\_ IMO Nr. \_\_\_\_\_  
 IOTC Nr. \_\_\_\_\_ OPRT Nr. \_\_\_\_\_  
 Fartøjets længde (M) \_\_\_\_\_ Fartøjets bredde (M) \_\_\_\_\_  
 Bruttoregistertonnage \_\_\_\_\_ Nettoregistertonnage \_\_\_\_\_  
 Maskintype og maskineffekt \_\_\_\_\_  
 Radiokaldesignal \_\_\_\_\_ Frekvens \_\_\_\_\_

**Beskrivelse af det tilladte fiskeri:** \_\_\_\_\_**Tun og tunlignende målarter:** \_\_\_\_\_**Fiskeområder:** ALLE OMRÅDER UNDTAGEN OMRÅDER, DER ER OMHANDLET I FISKERIRETSFORSKRIFTER**Krav vedrørende udnyttelse af bifangster:** IFØLGE LOVGIVNING OG ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER FOR FISKERI**Rapporteringskrav:** IFØLGE LOVGIVNING OG ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER FOR FISKERI**Krav til FOS:** IFØLGE LOVGIVNING OG ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER FOR FISKERI SAMT DEN FASTLAGTE KOMMUNIKATIONS PROTOKOL**Godkendt landingshavn:** PORT VICTORIA MAHE SEYCHELLES

Ønsket gyldighedsperiode fra \_\_\_\_\_ til \_\_\_\_\_

Jeg erklærer herved, at ovennævnte oplysninger er sandfærdige og korrekte

DATO ----- ANSØGERS UNDERSKRIFT -----

Licensafgift SR... .. Behandlingsomkostninger SR ... ..  
 ...Kontant/Check nr... .. Kvittering nr. ... ..

Kasserens underskrift: ... ..

TIL TJENESTEBRUG





## FREMSENDELSE AF FOS-MEDDELELSER TIL SEYCHELLERNE

## POSITIONSMELDING

Data	Kode	Obligato- risk/ fakultativt	Bemærkninger
Recordstart	SR	O	Systemdata; angiver, at record'en starter
Adresse	AD	O	Meddelelsesdata; modtagerens Alfa-3-ISO-landekode
Fra	FR	O	Meddelelsesdata; afsenderens Alfa-3-ISO-landekode
Meddelelses- type	TM	O	Meddelelsesdata; meddelelsestype, "POS"
Radiokalde- signal	RC	O	Fartøjsdata; fartøjets internationale radiokaldesignal
Internt reference- nummer	IR	F	Fartøjsdata; entydigt fartøjsnummer i form af flagstatens Alfa-3-ISO-landekode efterfulgt af et nummer
Eksternt registrerings- nummer	XR	F	Fartøjsdata; fartøjets sidenummer
Breddegrad	LA	O	Positionsdata; fartøjets position i grader og minutter N/S GGMM (WGS-84)
Længdegrad	LO	O	Positionsdata; fartøjets position i grader og minutter Ø/V GGGMM (WGS-84)
Hastighed	SP	O	Positionsdata; fartøjets fart i knob med én decimal
Kurs	CO	O	Positionsdata; fartøjets kurs på en 360° skala
Dato	DA	O	Positionsdata; UTC-dato for position (ÅÅÅÅMMDD)
Klokkeslæt	TI	O	Positionsdata; UTC-klokkeslæt for position (TTMM)
Recordslut	ER	O	Systemdata; angiver, at record'en er slut

Tegnsæt: ISO 8859,1

Transmission af data struktureres således:

1. Datategn skal være i overensstemmelse med ISO 8859.1
2. Hver transmission af data struktureres således:
  - en dobbelt skråstreg ("/") og bogstaverne "SR" angiver starten på en meddelelse
  - en dobbelt skråstreg ("/") og en feltkode angiver starten på et dataelement
  - en enkelt skråstreg ("/") skiller feltkode og data
  - datapar adskilles ved et mellemrum
  - bogstaverne "ER" og en dobbelt skråstreg ("/") angiver afslutning af en record.

### MEDDELELSESFORMAT

1. FORMATET FOR MEDDELELSE OM INDSEJLING (SENEST 3 TIMER FØR INDSEJLINGEN FINDER STED)

(INDHOLD)	(TRANSMISSION)
ADRESSAT	SFA
BEGIVENHEDSKODE	IN
FARTØJETS NAVN	
INTERNATIONALT RADIOKALDESIGNAL	
POSITION VED INDSEJLING	
DATO OG KLOKKESLÆT (UTC) FOR INDSEJLING	
MÆNGDE (ton) FISK OM BORD	
GULFINNET TUN	(ton)
STORØJET TUN	(ton)
BUGSTRIBET BONIT	(ton)
ANDRE (SPECIFICERES)	(ton)

2. FORMATET FOR MEDDELELSE OM UDSEJLING (SENEST 3 TIMER FØR UDSEJLINGEN FINDER STED)

(INDHOLD)	(TRANSMISSION)
ADRESSAT	SFA
BEGIVENHEDSKODE	OUT
FARTØJETS NAVN	
INTERNATIONALT RADIOKALDESIGNAL	
POSITION VED UDSEJLING	
DATO OG KLOKKESLÆT (UTC) FOR UDSEJLING	
MÆNGDE (ton) FISK OM BORD	
GULFINNET TUN	(ton)
STORØJET TUN	(ton)
BUGSTRIBET BONIT	(ton)
ANDRE (SPECIFICERES)	(ton)

3. FORMAT FOR UGENTLIG FANGSTOPGØRELSE (HVER TREDJE DAG, SÅ LÆNGE FARTØJET UDØVER AKTIVITET I SEYCHELLERNES FARVANDE)

(INDHOLD)	(TRANSMISSION)
ADRESSAT	SFA
BEGIVENHEDSKODE	WCRT
FARTØJETS NAVN	
INTERNATIONALT RADIOKALDESIGNAL	
MÆNGDE (ton) FISK OM BORD	
GULFINNET TUN	(ton)
STORØJET TUN	(ton)
BUGSTRIBET BONIT	(ton)

ANDRE (SPECIFICERES)	(ton)
ANTAL TRÆK/SÆT SIDEN SIDSTE MEDDELELSE	

Alle meddelelser skal sendes til de kompetente myndigheder på følgende faxnummer eller e-mail-adresse: Fax +248 225957 E-mail [fmcsc@sfa.sc](mailto:fmcsc@sfa.sc)

**Seychelles Fishing Authority, P.O. Box 449, Fishing Port, Mahé, Seychelles**

## FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

### 1. FORSLAGETS BETEGNELSE

Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af protokollen til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Seychellerne.

### 2. ABM/ABB-RAMME (AKTIVITETSBASERET BUDGETFORVALTNING OG BUDGETTERING)

11. Maritime Anliggender og Fiskeri

1103. Internationalt fiskeri og havret

### 3. BUDGETPOSTER

#### 3.1. Budgetkonti:

110301: Internationale fiskeriaftaler

11010404: Internationale fiskeriaftaler – Administrative udgifter

#### 3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:

Den protokol, der er knyttet til fiskeriaftalen mellem Fællesskabet og Republikken Seychellerne, udløber den 17. januar 2011. Den nye protokol er indgået for en periode på tre år fra ikrafttrædelsen af Rådets afgørelse om midlertidig anvendelse af den nævnte protokol og efter udløbet af den gældende protokol.

I protokollen fastsættes den finansielle modydelse, fiskerikategorier og betingelser for Den Europæiske Unions fartøjers fiskeri i Seychellernes fiskerizone.

### 4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

#### 4.1. Finansielle ressourcer

##### 4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

*i mio. EUR (4 decimaler)*

Udgifternes art	Punkt			2011	2012	2013	I alt
<b>Driftsudgifter<sup>8</sup></b>							
Forpligtelsesbevillinger (FB)	8.1	a	Se fodnote <sup>9</sup>	5,6000	5,6000	5,6000	16,8000

<sup>8</sup> Udgifter, som ikke henhører under kapitel 11 01 i afsnit 11.

			og <sup>10</sup>				
Betalingsbevillinger		b	Se fodnote <sup>11</sup> og <sup>12</sup>	5,6000	5,6000	5,6000	16,8000

**Administrative udgifter inden for referencebeløbet<sup>11</sup>**

Teknisk og administrativ bistand (IOB)	8.2.4	c		0,0192	0,0192	0,0592	0,9760
--	-------	---	--	--------	--------	--------	--------

**SAMLET REFERENCEBELØB**

<b>Forpligtelsesbevillinger</b>		a+c	Se fodnote <sup>11</sup> og <sup>12</sup>	5,6192	5,6192	5,6592	16,8976
<b>Betalingsbevillinger</b>		b+c	Se fodnote <sup>11</sup> og <sup>12</sup>	5,6192	5,6192	5,6592	16,8976

**Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet<sup>12</sup>**

Personale-ressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5	d		0,0671	0,0671	0,0671	0,2013
Administrative udgifter, undtagen udgifter til personale-ressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	8.2.6	e		0,0250	0,0250	0,0250	0,0750

**Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen**

<b>FB I ALT herunder personaleudgifter</b>		a+c+d+e	Se fodnote <sup>11</sup> og <sup>12</sup>	5,7113	5,7113	5,7513	17,1739
<b>BB I ALT herunder</b>		b+	Se	5,7113	5,7113	5,7513	17,1739

<sup>9</sup> Det finansielle bidrag omfatter: a) 3 380 000 EUR pr. år svarende til en årlig referencetonnage på 52 000 tons, og b) 2 220 000 EUR pr. år, svarende til et yderligere budget, som EU betaler til støtte for Seychellernes fiskeri- og havpolitik. Hvis den samlede fangst overstiger 52 000 tons pr. år, forhøjes den finansielle modydelse med 65 EUR pr. ton, men modydelsen kan ikke overstige 6 760 000 EUR pr. år.

<sup>10</sup> Ifølge protokollen kan fiskerimulighederne efter fælles overenskomst forhøjes, hvis henstillinger og afgørelser vedtaget af IOTC bekræfter, at denne tilpasning vil garantere en bæredygtig udnyttelse af Seychellernes fiskeressourcer. Den finansielle modydelse kan dog kun forhøjes, hvis der er budgetmidler til det.

<sup>11</sup> Udgifter inden for artikel 11 01 04 i afsnit 11.

<sup>12</sup> Udgifter inden for kapitel 11 01, som ikke henhører under artikel 11 01 04 eller 11 01 05.

personaleudgifter		c+ d+ e	fodnote <sup>11</sup> og <sup>12</sup>				
-------------------	--	---------------	---	--	--	--	--

**Samfinansiering: Ingen samfinansiering**

*i mio. EUR (4 decimaler)*

Samfinansierende organ			2011	2012	2013	I alt
	f					
FB I ALT, inkl. samfinansiering	a + c + d + e + f	Se fodnote <sup>11</sup> og <sup>12</sup>	5,7113	5,7113	5,7513	17,1739

**4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering**

- Forslaget er foreneligt med den gældende finansielle programmering.
- Forslaget kræver programmering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.
- Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale<sup>13</sup> (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

**4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden**

- Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne
- Forslaget har finansielle virkninger - virkningerne for indtægterne er som følger:

**Bemærkning: Alle enkeltheder og bemærkninger vedrørende metoden for beregning af virkningerne for indtægterne anføres i et særskilt bilag.**

*i mio. EUR (4 decimaler)*

Budget-post	Indtægter	Forud for foranstaltningen [År n - 1]	Efter foranstaltningens iværksættelse				
			[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]
	a) Indtægter i absolutte tal						
	b) Ændringer i indtægterne Δ						

**(Angiv hver relevant indtægtsbudgetpost og indsæt flere rækker i tabellen, hvis der er virkninger for flere budgetposter)**

<sup>13</sup> Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

**4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.**

Årlige behov	2011	2012	2013
Personaleressourcer i alt	0,85	0,85	0,85

**5. SÆRLIGE FORHOLD OG MÅL**

**5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt**

Den nugældende protokol, der er knyttet til fiskeripartnerskabsaftalen mellem Fællesskabet og Republikken Seychellerne, udløber den 17. januar 2011. Den nye protokol vil skulle dække perioden fra 18. januar 2011 til 17. januar 2013 på betingelse af, at proceduren for vedtagelse af Rådets afgørelse om undertegnelse og midlertidig anvendelse af protokollen, der lanceres sideløbende med nærværende procedure, afsluttes inden fristen den 17. januar 2011.

Hovedformålet med den nye protokol er at styrke samarbejdet mellem EU og Seychellerne for at fremme en bæredygtig og ansvarlig fiskeripolitik i Seychellernes farvande. Hovedelementerne i den nye protokol er:

- Fiskerimuligheder: med en årlig referencetonnage på 52 000 tons vil 48 notfartøjer og 12 langlinefartøjer få fiskeritilladelse efter nedenstående fordelingsnøgle:
  - notfartøjer: Spanien: 22, Frankrig: 23, Italien: 3 fartøjer.
  - langlinefartøjer: Spanien: 2, Frankrig: 5, Portugal: 5 fartøjer.
- Årlig finansiel modydelse: 5 600 000 EUR
- Forskud og afgift, som rederne skal betale<sup>14</sup>:
  - notfartøjer:

et standardbeløb på 61 000 EUR pr. fartøj pr. år betales i to rater: 50 % i forbindelse med ansøgningen om fiskeritilladelse og 50 % inden hundrede (100) dage efter starten på fiskeritilladelsens gyldighedsperiode.

- langlinefartøjer:
  - fartøjer over 250 BRT: 4 200 EUR svarende til 35 EUR pr. ton for 120 ton tun og tunlignende arter
  - fartøjer under 250 BRT: 3 150 EUR svarende til 35 EUR pr. ton for 90 ton tun og tunlignende arter.

<sup>14</sup> Forskud og afgifter, som betales af rederne, har ingen virkninger for EU-budgettet.

## **5.2. Merværdien af Den Europæiske Unions engagement og forslaget forenelighed med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi**

Denne nye protokol til fiskeripartnerskabsaftalen med Seychellerne er nødvendig for at bevare en effektiv og gennemsigtig ramme, hvormed EU's notfartøjer og langlinefartøjer kan opnå fiskerettigheder i Seychellernes fiskerizone udelukkende efter tun og tunlignende arter.

Uden en sådan ramme, som skabes med dette forslag, vil fiskeriet i stedet blive forvaltet med andre former for (private) aftaler, som ikke i alle tilfælde prioriterer et bæredygtigt og ansvarligt fiskeri højt. Den nye protokol får også positiv indflydelse på regionalt plan ved at styrke Seychellernes allerede aktive deltagelse i den regionale plan for overvågning af fiskeriet i det sydvestlige Indiske Ocean og ved at bidrage til at konsolidere samarbejdet mellem EU og Seychellerne i de regionale fiskeriorganisationer såsom Kommissionen for Tunfisk i Det Indiske Ocean (IOTC).

EU er indstillet på fortsat at fremme et ansvarligt og bæredygtigt fiskeri i tredjelandes farvande, herunder i denne del af det Indiske Ocean. Det er vigtigt at opretholde bilaterale forbindelser med vore nuværende partnere i dette område – særlig i forbindelse med deres deltagelse i den regionale plan for overvågning af fiskeriet i det sydvestlige Indiske Ocean, som finansieres af EU.

Dette vigtige instrument tilsigter at forbedre indsatsen mod ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri i regionen ved at samle 5 landes nationale kontrolmidler og -ressourcer (Madagaskar, Seychellerne, Comorerne, Mauritius og La Réunion) med henblik på at vedtage og gennemføre deres kontrol- og overvågningsstrategier efter en koordineret metode.

## **5.3. Forslagets mål, forventede resultater og øvrige indikatorer set i forbindelse med ABM-rammen**

Forhandlinger om og indgåelse af fiskeriaftaler med tredjelande opfylder det generelle mål om at opretholde og beskytte EU-flådens traditionelle fiskeri, herunder EF-fjernfiskerflåden, og at udvikle partnerskabsforbindelser for at fremme en bæredygtig udnyttelse af fiskeressourcerne uden for EU-farvandene, samtidig med at der tages hensyn til de miljømæssige, sociale og økonomiske aspekter.

I forbindelse med ABM anvendes følgende indikatorer til overvågning af aftalens gennemførelse:

- overvågning af fiskerimulighedernes udnyttelsesgrad
- indsamling og analyse af fangstdata og analyse af aftalens handelsmæssige værdi
- bidrag til beskæftigelse og merværdi i EU
- bidrag til stabilisering af EU-markedet
- bidrag til de generelle mål om at mindske fattigdommen i Seychellerne, herunder bidrag til beskæftigelse og udvikling af infrastrukturer samt støtte til statsbudgettet
- antal tekniske møder og møder i Den Blandede Komité.

#### 5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)

- X Central forvaltning
- X Direkte af Kommissionen

### 6. OVERVÅGNING OG EVALUERING

#### 6.1. Overvågningsystem

Kommissionen (GD MARE i samarbejde med Kommissionens delegation i Mauritius med ansvar for Mauritius, Seychellerne og Comorerne) sørger for løbende at overvåge gennemførelsen af denne protokol, især hvad angår aktørernes udnyttelse og fangststatistikker.

#### 6.2. Evaluering

I maj 2010 blev der med bistand fra et konsortium af uafhængige konsulenter foretaget en grundig evaluering af protokollen 2005-2011 med henblik på at indlede forhandlinger om den nye protokol.

##### 6.2.1. Efterfølgende evaluering

Evalueringen omfattede en række punkter af interesse for EU med hensyn til at opretholde forbindelser med Seychellerne på fiskeriområdet:

- Fiskeriaftalen med Seychellerne vil opfylde den europæiske fiskerflådes behov og vil kunne bidrage til at støtte EU's tunfiskeindustri i Det Indiske Ocean.
- Protokollen skønnes at kunne bidrage til den europæiske industrisektors levedygtighed, fordi den tilbyder EU's fartøjer og erhvervsvirksomheder, der er afhængige af dem, en stabil retlig ramme.
- I grønbogen om reformen af den fælles fiskeripolitik understreges det, at mulighederne for at samarbejde på regionalt plan bør udforskes med henblik på at nå frem til bæredygtighed uden for EU's farvande.
- En del af EU's strategi går ud på at styrke rammerne for regionale fiskeriforvaltningsorganisationer (RFFO'er) som et middel til at fremme fiskeriforvaltningen.

Hvad angår Seychellernes interesser i protokollen er de vigtigste konklusioner i forbindelse med vurderingen:

- Seychellerne har behov for valutareserver for at opretholde sin makroøkonomiske stabilitet. En garanteret indtægt i mindst tre år fra fiskeripartnerskabsaftalen vil dække en del af landets behov.
- En ny protokol vil hjælpe med at afsætte nationale midler i flere år med henblik på opstilling af politikker, der ikke støttes af udenlandske donorer, eller med henblik på at yde et nationalt bidrag, når dette er påkrævet.

Foruden fangsternes direkte kommercielle værdi for den lokale forarbejdningsindustri forventes Seychellerne at opnå følgende fordele:

- lokale søfolk beskæftiges om bord på EU-fartøjer
- indirekte gavnlige virkninger for beskæftigelsen i havne, auktionshaller, konservesfabrikker, søfarts- og servicevirksomheder osv.
- beskæftigelsesmuligheder på områder, hvor der ikke findes alternativer former for beskæftigelse
- bidrag til forsyningen af EU's marked med fiskevarer.

#### 6.2.2. *Skøn over protokollens økonomiske omfang og EU's finansielle modydelse*

Den finansielle modydelse i forbindelse med denne protokol beløber sig til 5 600 000 EUR pr. år for en treårsperiode. Beløbet består af to ydelser; modydelsen for EU-flådens adgangsret (3 380 000 EUR pr. år) og støtte til udviklingen af Seychellerne nationale fiskeripolitik (2 200 000 EUR pr. år) .

Den finansielle modydelse i den nugældende protokol beløber sig til 5 355 000 EUR pr. år opdelt på omkostningerne til adgangsret (4 095 000 EUR pr. år) og støtten til sektoren (1 260 000 EUR pr. år). For den nye protokol opvejes faldet i den samlede referencemængde (grundet lavere fangstmængder som følge af piratvirksomhed i regionen) og den deraf følgende nedsættelse af ydelsen for adgangsrettigheder af et større beløb, som ydes til støtte for Seychellernes fiskeripolitik. Dette er forklaringen på den svage stigning i det samlede beløb, som EU betaler hvert år i medfør af den nye protokol.

#### 6.2.3. *Forholdsregler efter en midtvejsevaluering eller efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)*

I evalueringsrapporten bekræftes det, at protokollen bidrager positivt med hensyn til at opretholde tilstedeværelsen af EU's notfiskerfartøjer i Seychellernes farvande, hvorimod den kun har begrænset indflydelse for flåden af langlinefartøjer. Protokollens samlede bidrag til at sikre EU-flådens aktiviteter er betydeligt, for så vidt angår tunflåden.

#### 6.2.4. *Regler for fremtidige evalueringer og deres hyppighed*

I forlængelse af undersøgelsen, som er afsluttet i maj 2010 (jf. punkt 6.2.1 og 6.2.3), og for at sikre et bæredygtigt fiskeri i regionen vil der blive foretaget en evaluering og analyse af protokollens virkninger før enhver protokolfornyelse i fremtiden. Indikatorerne i punkt 5.3 vil blive benyttet til at udføre denne evaluering.

## 7. **FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

Ansvar for anvendelsen af EU's finansielle modydelse for protokollen ligger ene og alene hos det pågældende tredjeland.

Kommissionen bestræber sig dog på at holde en politisk dialog og samråd i gang for at forbedre forvaltningen af protokollen og øge EU's bidrag til en bæredygtig ressourceforvaltning.

Under alle omstændigheder gælder Kommissionens normale budgetmæssige og finansielle regler og procedurer for alle Kommissionens betalinger som led i fiskeriaftaler. Det betyder, at man bl.a. entydigt kan identificere de bankkonti, som den finansielle modydelse til tredjelandet overføres til.

## 8. RESSOURCER

### 8.1. Omkostninger i forbindelse med forslagets mål

Forpligtelsesbevillinger: i mio. EUR (4 decimaler)

		2011		2012		2013		I ALT	
	Type output	Antal output	Samlede omkostninger for EU	Antal output	Samlede omkostninger for EU	Antal output	Samlede omkostninger for EU	Antal output	Samlede omkostninger for EU
OPERATIONELT MÅL NR. 1 <sup>15</sup> : Fiskerimuligheder til gengæld for en finansiel modydelse									
<b>Foranstaltning 1</b>									
Output 1	Referencemængde; Maksimalt antal fiskeritilladelser pr. fiskeritilladelsesperiode	52 000; 60 fiskeritilladelser (tunfiskeri)	3,3800	52 000; 60 fiskeritilladelser (tunfiskeri)	3,3800	52 000; 60 fiskeritilladelser (tunfiskeri)	3,3800	52 000; 60 fiskeritilladelser (tunfiskeri)	10,1400
OPERATIONELT MÅL NR. 1: Særligt bidrag afsat til støtte for Seychellernes fiskeripolitik									
<b>Foranstaltning 2</b>									

<sup>15</sup> Som beskrevet under punkt 5.3.

Output 2			2,2200		2,2200		2,2200		6,6600
----------	--	--	--------	--	--------	--	--------	--	--------

## 8.2. Administrative udgifter

Behovet for personalemæssige og administrative ressourcer vil blive dækket via de bevillinger, der er afsat til det forvaltende GD i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure.

### 8.2.1. Personaleressourcer – antal og type

Stillingstyper		Personale til forvaltning af foranstaltningen ved brug af eksisterende og/eller yderligere ressourcer ( <b>antal stillinger/fuldtidsækvivalenter</b> )					
		2011	2012	2013			
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte <sup>16</sup> (11 01 01)	A*/AD	0,25	0,25	0,25			
	B*, C*/AST	0,3	0,3	0,3			
Personale, der finansieres <sup>17</sup> over art. 11 01 02							
Andet personale, der finansieres <sup>18</sup> over art. 11 01 04 04		0,3	0,3	0,3			
<b>I ALT</b>		<b>0,85</b>	<b>0,85</b>	<b>0,85</b>			

### 8.2.2. Opgavebeskrivelse

- Bistand til den, der er ansvarlig for at forberede og afslutte forhandlingerne om fiskeriaftaler:
  - deltagelse i forhandlinger med tredjelande om indgåelse af fiskeriaftaler
  - udarbejdelse af udkast til evalueringsrapporter og forhandlingsstrategier til kommissæren
  - fremlæggelse og forsvar af Kommissionens standpunkt i Rådets arbejdsgruppe for eksternt fiskeri
  - deltagelse i forsøget på at finde et kompromis med medlemsstaterne om den endelige aftaletekst.
- Kontrol af gennemførelsen af aftaler:
  - daglig overvågning af fiskeriaftaler

<sup>16</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>17</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>18</sup> Udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.

- forberedelse og kontrol af forpligtelser og betalinger i forbindelse med den finansielle modydelse og eventuelle yderligere specifikke bidrag
- regelmæssig rapportering om aftalers gennemførelse
- evaluering af aftaler; videnskabelige og tekniske aspekter
- udarbejdelse af udkast til forslag til rådsforordning og -afgørelse og udarbejdelse af aftaletekst
- igangsætning og overvågning af vedtagelsesprocedurer.
- Teknisk bistand:
  - forberedelse af Kommissionens standpunkt før møderne i Den Blandede Komité.
- Interinstitutionelle forbindelser:
  - Kommissionens repræsentant over for Rådet, Europa-Parlamentet og medlemsstaterne under forhandlingerne
  - udarbejdelse af svar på mundtlige og skriftlige forespørgsler fra Europa-Parlamentet.
- Høring og koordinering på tværs af tjenestegrene:
  - kontakt til de øvrige generaldirektorater i spørgsmål vedrørende forhandling om og overvågning af aftaler
  - tilrettelæggelse af og deltagelse i høringer af andre tjenestegrene.
- Evaluering:
  - deltagelse i ajourføring af konsekvensanalyser
  - analyse af de nåede mål og evalueringsindikatorer.

### 8.2.3. *Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattede)*

*(Hvis der er tale om mere end en kilde, angives antal stillinger fra hver kilde)*

- Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmet, og som skal erstattes eller forlænges
- Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for 2011
- Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure
- Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for den pågældende tjeneste (intern omfordeling)

- Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/FBF-proceduren for det pågældende år.

8.2.4. *Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet*

(11 01 04/05 – udgifter til administrativ forvaltning)

*i EUR*

Budgetpost: 11010404 (nummer og betegnelse)	2011	2012	2013	I ALT
<b>1. Teknisk og administrativ bistand (herunder personaleudgifter)</b>				
Forvaltningsorganer <sup>19</sup>				
Anden teknisk og administrativ bistand				
- <i>intern</i> <sup>20</sup>	19 200	19 200	19 200	57 600
- <i>ekstern</i> <sup>21</sup>			40 000	40 000
<b>Teknisk og administrativ bistand i alt</b>	<b>19 200</b>	<b>19 200</b>	<b>59 200</b>	<b>97 600</b>

8.2.5. *Udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

*i EUR*

Arten af personaleressourcer	2011	2012	2013	I ALT
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte (11 01 01)	67 100	67 100	67 100	201 300
Personale finansieret over artikel XX 01 02 (hjælpeansatte, nationale eksperter, kontraktansatte osv.)  (oplys budgetpost)				
<b>Samlede udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE</b>	<b>67 100</b>	<b>67 100</b>	<b>67 100</b>	<b>201 300</b>

<sup>19</sup> Der skal henvises til den specifikke finansieringsoversigt for det eller de pågældende forvaltningsorganer.

<sup>20</sup> Denne udgift vedrører en stilling som kontraktansat ved EU-delegationen i Mauritius, som finansieres over budgetpost 11010404.

<sup>21</sup> Denne udgift vedrører en efterfølgende evaluering af protokollen, jf. punkt 6.2.4.

<b>medtaget i referencebeløbet)</b>				
-------------------------------------	--	--	--	--

### Beregning – tjenestemænd og midlertidigt ansatte

Der henvises om fornødent til punkt 8.2.1.

– 1AD = 122 000 EUR\* 0,25 = 30 500 EUR

1ST = 122 000 EUR\* 0,15 = 18 300 EUR

1 ST = 122 000 EUR \* 0,15 = 18 300 EUR

Subtotal: 67 100 EUR (0,0671 mio. EUR pr. år)

– [Udgifterne til den kontraktansatte ved EU-delegationen i Mauritius, dvs. 64 000\*0.3 = 19 200 EUR, nævnes i punkt 8.2.4 fordi de udgør en del af de administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.]

I alt 86 300 EUR pr. år (0,0863 mio. EUR pr. år)

Beregning – personale, der finansieres over art. XX 01 02

Se punkt 8.2.1

### 8.2.6. Andre administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet

i EUR

	2011	2012	2013	I ALT
11 01 02 11 01 – Tjenesterejser	15 000	15 000	15 000	45 000
11 01 02 11 02 – Møder og konferencer	10 000	10 000	10 000	30 000
XX 01 02 11 03 - Udvalg <sup>22</sup>				
XX 01 02 11 04 – Undersøgelser og høringer				
XX 01 02 11 05 – Informationssystemer				
<b>2. Andre forvaltningsudgifter i alt (XX 01 02 11)</b>				
<b>3. Andre udgifter af administrativ karakter (angiv hvilke, herunder</b>				

<sup>22</sup> Oplys, hvilken type udvalg det drejer sig om, og hvilken gruppe det tilhører.

budgetpost)				
<b>Administrative udgifter i alt, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>	<b>25 000</b>	<b>25 000</b>	<b>25 000</b>	<b>75 000</b>